

Porównanie tłumaczeń Dzieje 17:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ani przez ręce ludzkie jest obsługiwany jako dodatkowo potrzebujący czegoś sam dając wszystkim życie i dech i wszystkie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ani też nie służy Mu się rękami ludzkimi, jak gdyby czegoś potrzebował,* gdyż sam daje wszystkim życie i tchnienie,** i wszystko. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ani (nie) przez ręce ludzkie jest obsługiwany (jako) dodatkowo potrzebujący czegoś, sam dający* wszystkim życie i dech, i wszystko**. ³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ani przez ręce ludzkie jest obsługiwany (jako) dodatkowo potrzebujący czegoś sam dając wszystkim życie i dech i wszystkie

¹⁾ <x>230 50:12-13</x>

²⁾ <x>10 2:7</x>; <x>220 12:10</x>; <x>220 27:3</x>; <x>220 33:4</x>; <x>290 42:5</x>; <x>340 5:23</x>

³⁾ Sens: „bo sam daje”.

⁴⁾ W oryginale liczba mnoga.